

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A TANÁCS 2010/96/KKBP HATÁROZATA

(2010. február 15.)

az Európai Uniónak a somáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról

(HL L 44., 2010.2.19., 16. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

► **M1**

A Tanács 2011/483/KKBP határozata (2011. július 28.)

Szám	Oldal	Dátum
L 198	37	2011.7.30.

Helyesbítette:

► **C1**

Helyesbítés, HL L 201., 2011.8.4., 19. o. (2010/96/KKBP)



A TANÁCS 2010/96/KKBP HATÁROZATA

(2010. február 15.)

**az Európai Uniónak a somáliai biztonsági erők kiképzéséhez
hozzájáruló katonai missziójáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, valamint 43. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (főképviselő) javaslatára,

mivel:

- (1) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa a somáliai helyzetről szóló, 2009. május 26-án elfogadott 1872 (2009) sz. határozatában hangsúlyozta, hogy elengedhetetlen a somáliai biztonsági erők újjászervezése, kiképzése, felszerelése és fenntartása, és arra ösztönözte a tagállamokat, a regionális és nemzetközi szervezeteket, hogy ajánljanak fel technikai segítséget a somáliai biztonsági erők kiképzéséhez és felszereléséhez. Az ENSZ BT a 2009. november 30-án elfogadott 1897 (2009) sz. határozatában emlékeztetett korábbi határozataira, és újólal megerősítette, hogy tiszteletben tartja Szomália szuverenitását, területi integritását, politikai függetlenségét és egységét.
- (2) A Tanács 2009. július 27-i következtetéseiben úgy határozott, hogy fokozza az EU-nak a somáliai béke és fejlődés előmozdítására tett kötelezettségvállalását. Ennek érdekében a Tanács megvizsgálta, hogy az Európai Unió milyen módon tudna hozzájárulni a – többek között a biztonság területén kifejtett – nemzetközi erőfeszítésekhez.
- (3) A Tanács 2009. november 17-i következtetéseiben kijelentette, hogy a somáliai helyzettel kapcsolatos átfogó uniós megközelítés keretében fontolóra kell venni a somáliai biztonsági ágazat számára nyújtandó további uniós támogatást, és ennek a támogatásnak egy szélesebb körű és összefüggő keretbe kell illeszkednie, amelynek részét képezi az Afrikai Unióval, az ENSZ-szel és más releváns partnerekkel, különösen az Amerikai Egyesült Államokkal folytatott szoros uniós együttműködés és koordináció. A Tanács emellett az Afrikai Unióval kapcsolatban kiemelte az Afrikai Unió somáliai missziója (AMISOM) szerepének fontosságát.
- (4) A Tanács 2009. november 17-én jóváhagyta a somáliai átmeneti szövetségi kormány biztonsági erőinek kiképzéséhez hozzájáruló esetleges európai biztonsági és védelemi misszióról szóló válságkezelési koncepciót és kérte a tervezési munka folytatását. A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) ezt követően tervezési hatóságot nevezett ki.
- (5) A somáliai átmeneti szövetségi kormány 2009. november 18-i, illetve 2010. január 23-i levelében elismerését fejezte ki a somáliai nemzeti biztonsági erők kiképzésének koordinálására irányuló, valamint a somáliai béke és stabilitás érdekében tett uniós erőfeszítésekkel kapcsolatban, továbbá biztosította az Uniót azon elkötelezettségéről, hogy felelősséget visel az újoncok felvételéért, kiképzéséért és megtartásáért, valamint hangsúlyozta egy szélesebb biztonságágazati politika iránti elkötelezettségét Szomáliában.

▼B

- (6) Az Afrikai Unió somáliai különleges képviselőjének helyettese 2009. november 30-i levelében az Afrikai Unió Bizottsága nevében üdvözölte a több mint 2 000 fős somáliai erő kiképzésére vonatkozó uniós elképzelést.
- (7) A Tanács 2009. december 8-án kiválasztott egy lehetséges uniós misszióra vonatkozó katonai stratégiai alternatívát.
- (8) Az ENSZ főtitkára az ENSZ BT számára készített 2009. december 31-i jelentésében utalt a somáliai biztonsági erők kiképzését támogató esetleges európai biztonság- és védelempolitikai misszióról szóló válságkezelési koncepcióra, és hangsúlyozta, hogy a kiképzés nyújtására vonatkozó uniós terv végrehajtásakor az uniós kiképzőknek az összehangolt és jóváhagyott kiképzési tematikát kell követniük.
- (9) Az ugandai védelmi miniszter 2010. január 5-i levelében üdvözölte az Uniónak a somáliai biztonsági ágazatot támogató tervezett misszióját, és felkérte az Uniót, hogy legalább egy éves időtartamban vegyen részt a somáliai biztonsági erőknek ugandai kiképzésében.
- (10) Az Unió 2010. január 20-án felajánlotta az átmeneti szövetségi kormánynak, hogy hozzájárul a somáliai biztonsági erők kiképzéséhez.
- (11) A 2010. január 25-i tanácsi következtetések szerint a Tanács úgy határozott, hogy a somáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló uniós katonai missziót hoz létre Ugandában, ahol a somáliai erők kiképzése már folyamatban van. A misszió egyúttal megkönnyítené az uniós fellépés összehangolását az AMISOM-mal. A Tanács továbbá arról is megállapodott, hogy az uniós katonai misszió elindítására a következő kiképzésre váró katonák érkezésével kerülne sor, amely a tervek szerint 2010 tavaszán történik, valamint hogy a misszió lebonyolítására a partnerekkel – köztük az átmeneti szövetségi kormánnyal, Ugandával, az Afrikai Unióval, az Egyesült Nemzetek Szervezetével és az Amerikai Egyesült Államokkal – szoros együttműködésben kerülne sor. A Tanács elismerte, hogy e kiképzésre a szélesebb körű nemzetközi erőfeszítés részeként van szükség, amely többek között az újoncok átvilágítását, a Mogadishuba visszatérő erők nyomon követését és mentorálását, valamint a katonák bérének finanszírozását és kifizetését is magában foglalja.
- (12) A Tanácsnak, valamint a főképviseelőnek a felelőssége mellett a PBB-nek kell politikai ellenőrzést gyakorolnia az uniós katonai misszió felett, biztosítania kell a misszió stratégiai irányítását, és az Európai Unióról szóló szerződés 38. cikkének harmadik albekezdésével összhangban meg kell hoznia a vonatkozó határozatokat.
- (13) Szükséges lefolytatni a harmadik államok uniós missziókban való részvételével, valamint az uniós egységek és a személyi állomány jogállásával kapcsolatos nemzetközi megállapodások megkötésére irányuló tárgyalásokat, és a megállapodásokat meg kell kötni.

▼B

- (14) Az e határozatból eredő, katonai vagy védelmi vonatkozású működési kiadásokat – az EUSz. 41. cikkének (2) bekezdése értelmében és az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (Athena) létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 2008/975/KKBP tanácsi határozattal⁽¹⁾ (a továbbiakban: ATHENA) összhangban – a tagállamok viselik.
- (15) Az EUSz. 28. cikkének (1) bekezdése arról rendelkezik, hogy a tanácsi határozatokban meg kell határozni az Unió rendelkezésére bocsátandó eszközöket. Az uniós katonai misszióknak közös költségeire vonatkozó, tizenkét hónapos időtartamra szóló pénzügyi referenciaösszeg egy adott időpontban rendelkezésre álló legpontosabb becslést jelenti, azon végleges összegek sérelme nélkül, amelyeket az ATHENA-ban foglalt szabályokkal összhangban jóváhagyandó költségvetés tartalmaz majd.

▼C1

- (16) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Európai Unió védelmi vonatkozású határozatainak és intézkedéseinek kidolgozásában és végrehajtásában. Dánia nem vesz részt e határozat végrehajtásában, és ezért nem vesz részt e misszió finanszírozásában,

▼B

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*I. cikk***A misszió****▼M1**

(1) Az Európai Uniónak egy, a biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Szomália) – annak érdekében, hogy hozzájáruljon az átmeneti szövetségi kormányhoz az összes szomáliai állampolgárt szolgáló, működőképes kormányként való megerősítéséhez – hozzájárul a szomáliai biztonsági ágazat fejlesztéséhez azáltal, hogy katonai képzést nyújt a nemzeti biztonsági erőknek. A képzés a szomáliai nemzeti biztonsági erők parancsnoklási és ellenőrzési, valamint speciális és önképzési képességeinek a fejlesztésére fog összpontosítani abból a célból, hogy átadja az uniós képzési tapasztalatokat a helyi szereplőknek. Az EUTM Szomália továbbra is a nemzetközi közösség más szereplőivel, különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetével, az AMISOM-mal és az Amerikai Egyesült Államokkal és Ugandával folytatott szoros együttműködés és koordináció keretében, az átmeneti szövetségi kormány egyeztetett szükségleteivel összhangban fog működni.

(2) Az e célt szolgáló uniós katonai kiképzésre – a szomáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló uniós misszióknak a Tanács által 2011. július 20-án jóváhagyott felülvizsgált válságkezelési koncepcióban meghatározott politikai célkitűzésével összhangban – továbbra is elsősorban Ugandában fog sor kerülni. Az EUTM Szomália egyes elemei Nairobiban és Brüsszelben fognak állomásozni.

⁽¹⁾ HL L 345., 2008.12.23., 96. o.

▼B*2. cikk***Az uniós parancsnok kinevezése****▼M1**

(1) A Tanács az uniós misszió parancsnokának 2011. augusztus 9-től kezdődő hatállyal Michael BEARY ezredest nevezi ki.

▼B

(2) Az uniós misszió parancsnoka az EU műveleti parancsnokának és az EU-erők parancsnokának feladatait látja el.

*3. cikk***Az EU parancsnokságának kijelölése**

Az EU parancsnokságának székhelye Uganda. A parancsnokság Nairobi-ban összekötő irodát, Brüsszelben pedig támogató egységet tart fenn. A parancsnokság egyaránt ellátja a műveleti parancsnokság és az haderő-parancsnokság feladatait.

*4. cikk***A misszió tervezése és megkezdése**

A Tanács a misszió tervének jóváhagyását követően elfogadja az uniós katonai misszió megindításáról szóló határozatot.

*5. cikk***Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás**

(1) Az uniós katonai misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását – a Tanács, valamint a főképviselő felelőssége mellett – a PBB gyakorolja. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy az Európai Unióról szóló szerződés (EUSz.) 38. cikkével összhangban hozza meg a vonatkozó határozatokat. A felhatalmazás magában foglalja a tervezési – többek között a misszióra vonatkozó tervvel és a parancsnoki láncsal kapcsolatos – dokumentumok módosítására vonatkozó hatásköröket. A felhatalmazás magában foglalja továbbá az uniós misszió parancsnokának kinevezésére vonatkozó döntések meghozatalának hatáskörét. Az uniós katonai misszió céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeres időközönként megkapja az Európai Unió Katonai Bizottsága (EUKB) elnökének jelentéseit az EU katonai missziójának végrehajtásáról. A PBB szükség szerint meghívhatja az üléseire az uniós misszió parancsnokát.

*6. cikk***Katonai irányítás**

(1) Az EUKB felügyeli az uniós misszió parancsnokának felelősségi körében zajló uniós katonai misszió megfelelő végrehajtását.

(2) Az EUKB rendszeres időközönként megkapja az uniós misszió parancsnokának jelentéseit. Az EUKB szükség szerint meghívhatja az üléseire az uniós misszió parancsnokát.

(3) Az EUKB elnöke a legfőbb összekötő az uniós misszió parancsnoka felé.



7. cikk

Az Unió válaszlépéseinek végrehajtása és összhangja

- (1) A főképviseelő biztosítja e határozat végrehajtását és azt, hogy ez a határozat összhangban legyen az Unió külső tevékenységének egészével, továbbá ezen belül az Unió fejlesztési programjaival.
- (2) Az uniós misszió parancsnoka támogatja a főképviseletet e határozat végrehajtásában.

8. cikk

Harmadik államok részvétele

- (1) Az Unió döntéshozatali autonómiája és az egységes intézményi keret sérelme nélkül, valamint az Európai Tanács vonatkozó iránymutatásaival összhangban harmadik államok felkérhetők a misszióban való részvételre.
- (2) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy kérjen fel harmadik államokat hozzájárulások felajánlására, valamint arra, hogy az uniós misszió parancsnoka és az EUKB ajánlása alapján hozza meg a javasolt hozzájárulások elfogadásáról szóló megfelelő határozatokat.
- (3) A harmadik államok részvételére vonatkozó részletes szabályok az EUSz. 37. cikke értelmében, az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSz.) 218. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően megkötött megállapodások tárgyát képezik. Amennyiben az Unió és egy harmadik állam olyan megállapodást kötött, amely keretet biztosít ez utóbbi részvételére az Unió válságkezelő misszióiban, az említett megállapodás rendelkezéseit e misszióval összefüggésben alkalmazni kell.
- (4) Az uniós katonai misszióhoz jelentős mértékű katonai hozzájárulást biztosító harmadik államok ugyanolyan jogokkal és kötelezettségekkel rendelkeznek a misszió napi irányítása tekintetében, mint a misszióban részt vevő tagállamok.
- (5) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy – amennyiben harmadik államok jelentős mértékű katonai hozzájárulást biztosítanak – hozza meg a hozzájáruló felek bizottságának megalakulására vonatkozó megfelelő határozatokat.

9. cikk

Az EU által vezetett személyi állomány jogállása

Az EU által vezetett egységek és személyi állomány jogállásáról – beleértve az őket megillető kiváltságokat, mentességeket és a misszió végrehajtásához és zavartalan működtetéséhez szükséges további biztosítékokat is – az EUSz. 37. cikke értelmében, az EUMSz. 218. cikkének (3) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően megállapodás köthető.

10. cikk

Pénzügyi rendelkezések

- (1) Az EU katonai missziójának közös költségeit az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (Athena) létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 2008/975/KKBP tanácsi határozatnak ⁽¹⁾ („ATHENA”) megfelelően kell kezelni.

⁽¹⁾ HL L 345., 2008.12.23., 96. o.

▼ M1

(2) Az uniós katonai misszió közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg a 2011. augusztus 9-ig tartó időszakra 4,8 millió EUR. Az ATHENA-ról szóló határozat 32. cikkének (3) bekezdésében említett referenciaösszeg aránya 60 %.

(3) Az uniós katonai misszió közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg a 2011. augusztus 9-én kezdődő időszakra 4,8 millió EUR. Az ATHENA-ról szóló határozat 32. cikkének (3) bekezdésében említett referenciaösszeg aránya 30 %.

▼ B*11. cikk***Információk átadása harmadik feleknek**

(1) A főképviselő jogosult arra, hogy az uniós katonai misszió céljaira létrehozott EU-minősített adatokat és dokumentumokat – az azokra vonatkozó minősítési szintet figyelembe véve, a Tanács biztonsági szabályzatával⁽¹⁾ összhangban – átadja az Egyesült Nemzetek Szervezetének (ENSZ), az Afrikai Uniónak (AU, AMISOM), és az e határozathoz társuló egyéb harmadik feleknek.

(2) A főképviselő jogosult arra, hogy a Tanácsnak az uniós katonai misszióval kapcsolatos tanácskozásaira vonatkozó, a Tanács eljárási szabályzata⁽²⁾ 6. cikkének (1) bekezdése szerinti titoktartási kötelezettség alá tartozó nem minősített EU-dokumentumokat átadja az ENSZ-nek, az AU-nak, az AMISOM-nak és az e határozathoz társuló egyéb harmadik feleknek.

*12. cikk***Hatálybalépés és befejezés**

(1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

▼ M1

(2) Az uniós katonai misszió 2012-ben, két hat hónapos kiképzési időszak elteltével és az uniós egységek és személyi állomány Európába történő visszatelepítése után fejeződik be.

▼ B

(3) Ezt a határozatot – az uniós katonai misszió befejezésére vonatkozóan jóváhagyott terveknek megfelelően, a misszió elszámolásainak ellenőrzése és végzése tekintetében az ATHENA-ban megállapított eljárások sérelme nélkül – az EU parancsnoksága, a nairobi összekötő iroda és a brüsszeli támogató egység bezárásának időpontjától kezdődően hatályon kívül kell helyezni.

*13. cikk***Kihirdetés**

(1) Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

(2) Az uniós misszió parancsnokának kinevezésére, valamint a harmadik államok hozzájárulásainak elfogadására és a hozzájáruló felek bizottságának megalakulására vonatkozó PBB-határozatokat szintén ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

⁽¹⁾ A Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozat (HL L 101., 2001.4.11., 1. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2009. december 1-i 2009/937/EU határozata a Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról (HL L 325., 2009.12.11., 35. o.).